



WarmUp
www.defa.com



460467

**MONTERINGSANVISNING
ASENNUSOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG**

ISO 9001



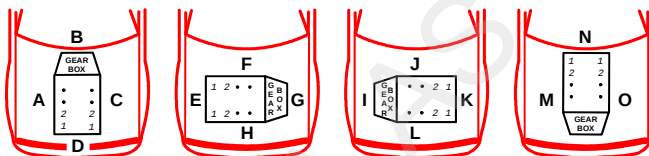
N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringstips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monteringstips i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.



ALFA ROMEO							
MiTo 1.4 MultiAir	10>	955A6000	702	H			1
FIAT							
GRANDE PUNTO 1.2 8V	06>	199A4000	702	H			1
GRANDE PUNTO 1.4 8V	06>	350A1000	702	H			1
GRANDE PUNTO 1.4 16V	06>	199A6000	702	H			1
PUNTO EVO 1.4	10>	350A1000	702	H			1
PUNTO EVO 1.4 MultiAir	10>	955A6000	702	H			1
1							1

N Kapp den medleverte braketten til varmeren etter det andre hullet, og bor det opp til Ø12mm. Monter braketten på varmeren iflg. skisse (I). Demonter slangen (1) fra røret på motoren. Kapp slangen (1) 30mm. under det vulkede T-stykket (2). **NB!** Påse at det kappes rett. Monter skjøtestykket (3) i enden fra T-stykket (2). Monter den vedlagte vinkelslangen (4) 60X150 på skjøtestykket (3). **NB!** Den korte enden på varmeren. Monter den andre vinkelslangen (5) 60X120 på toppen av varmeren. **NB!** Den lengste enden på toppen av varmeren. Monter den korte enden på røret fra motoren. Demonter boltene til girkassen og monter braketten for varmeren. Påse at varmeren blir stående rett. Fyll på godkjent kjølevæske og luft kjølesystemet godt iflg. bilfabrikantens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

S Kapa det bifogade fästet till värmaren efter det andra hålet och borra upp hålet till Ø12mm. Montera fästet på värmaren se figur (I). Demontera slangen (1) från røret på motorn. Kapa slangen (1) 30mm. under det vulkade T-stykket (2). **OBS!** Kapa rakt. Montera skarvhylsan (3) i änden från T-stykket (2). Montera den bifogade vinkelslangen (4) 60X150 på skarvhylsan (3). **OBS!** Montera den korta änden på värmaren montera sedan den andra vinkelslangen (5) 60X120 på toppen av värmaren. **OBS!** Montera den längsta änden på toppen av värmaren och montera den korta änden på røret från motorn. Demontera bulten till växellådan och montera fästet för värmaren. Kontrollera att värmaren står rakt. Fyll på godkänd kylarvätska och lufta systemet enligt biltillverkarens specifikationer. Kontrollera eventuellt läckage.

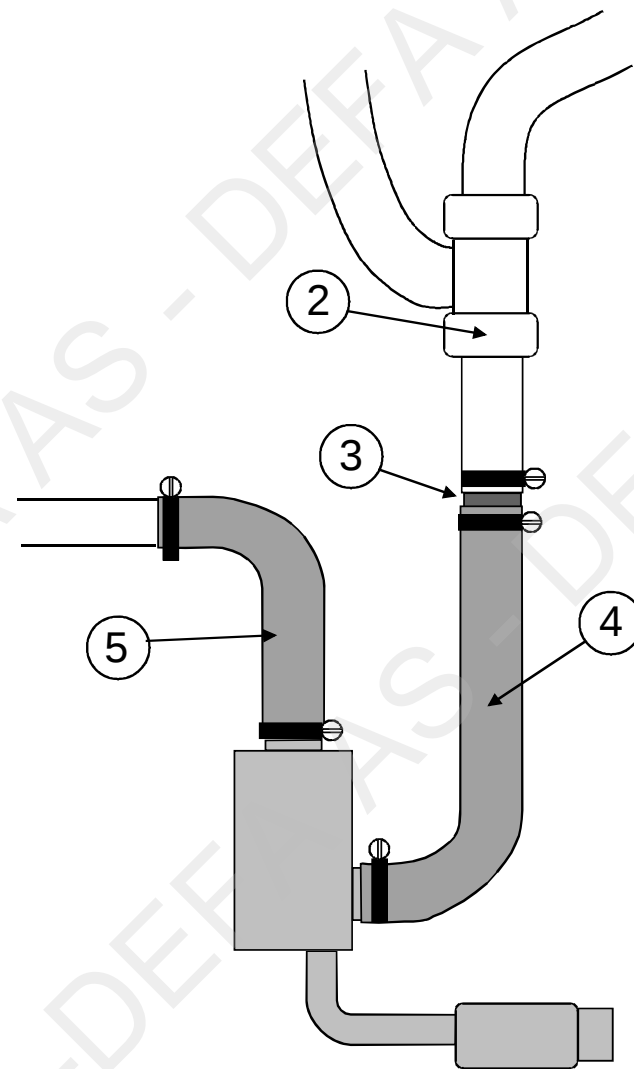
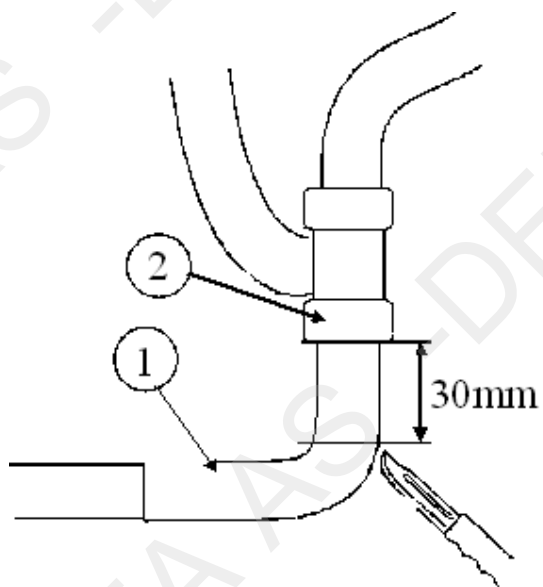
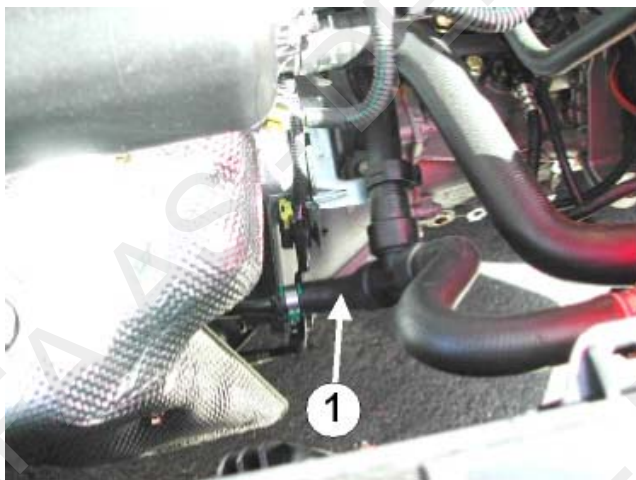
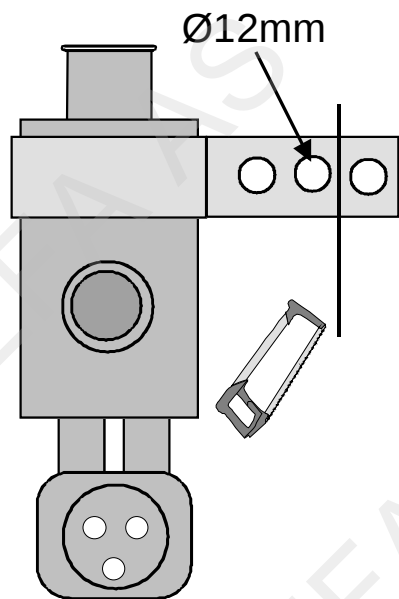
FIN Poraa lämmittimen kiinnikkeen keskimäinen reikä Ø12mm ja katkaise kiinnike reiän jälkeen. Asenna kiinnitysrauta lämmittimeen kuvan mukaan (I) Irrota kytkinkopan etummainen, alin pultti ja kiinnitä lämmittin tällä pultilla. Irrota moottorin etupuoletta letku (1) vesiputkesta. Katkaise letku (1) 30mm. vulkanointikohdan (2) alapuolelta. **HUOM!** Katkaise letku mahdollisimman suoraan. Asenna jatkoputki (3) katkaistun letkun (2) päähän. Toinen kulmaletku (4) 60X150 asennetaan jatkoputken (3) ja lämmittimen alemman vesiliitännän väliin, pidempi pää jatkoputkeen päin. Toinen kulmaletku (5) 60X120 asennetaan lämmittimen ylemmän vesiliitännän ja vesiputken väliin, letkun pidempi pää lämmittimeen päin. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan.

GB Cut the enclosed bracket for the heater between the second and third hole and extend the hole to Ø12mm. Fit the heater according to sketch (I).

Dismount the hose (1) from the engine. Cut the hose (1) 30mm under the vulcanized T-union (2). **Note!** Make right angled and clean cuts. Fit the connecting unit (3) onto the T-union end (2). Fit the 60x150 angled hose (4) onto the connecting unit (3). **Note!** Fit the short end onto the heater. Fit the 60x120 angled hose (5) onto the top of the heater. **Note!** Fit the longest end onto the heater and the short end onto the engine. Dismount the gear box bolt and fit the heater bracket. Ensure that the heater is placed horizontal. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturer's instruction book. Check for leakages.

D Die Halterung zwischen dem zweiten und dem dritten Loch abtrennen und das zweite Loch auf Ø12mm aufbohren (Abb. I) Den Schlauch (1) vom Rohr lösen und 30mm unterhalb des anvulkanisierten T-Stückes (2) gerade durchschneiden. Das Verbindungsstück (3) am Ende des T-Stückes (2) montieren. Den Winkelschlauch (4) 60x150 mit dem langen Ende am Verbindungsstück (3) montieren. Das kurze Ende am unteren Anschluss des Wärmers montieren. Den Winkelschlauch (5) 60x120 mit dem langen Ende am oberen Anschluss des Wärmers montieren. Das kurze Ende am Motor / Rohr montieren. Die Schraube am Getriebe entfernen und den Wärmer mit der Schraube am Getriebe befestigen (Abb.). Das Kühlsystem den Herstellerangaben entsprechend befüllen und entlüften. Anschliessend das Kühlsystem auf Undichtigkeiten prüfen.

1	2/3 1
---	----------



460467

1

1



460467